

DECISION DOCUMENT

held by correspondence in May 2011

Based on the *Accord de Cooperation entre, d'une part, le Gouvernement de la République de Slovénie, et d'autre part, les Gouvernements de la Communauté française de Belgique et la Région wallonne* in Ljubljana on March 21, 2003 and on the call for proposals for joint research projects, announced by the Slovenian Research Agency (ARRS) and Wallonie-Bruxelles International (WBI), respectively, in August 2010, the two sides realize that :

The Slovenian side received 8 proposals and the Belgian side received 7 proposals for joint research projects. A 8th project in the Education field was mentioned at the Mixed Commission that was held in Brussels on 17th September 2009.

The project proposals have been reviewed by both sides. The Ministry of Higher Education, Science and Technology of The Republic of Slovenia, the Slovenian Research Agency and Wallonie-Bruxelles International have come to the agreement to co-finance 7 matching projects confirmed by both sides. The approved projects are listed in Annex 1.

As far as the Slovenian Research Agency (ARRS) is not concerned by the Education project of MM Vojki Gorjanc, from the Department of Translation and Interpretation of the University of Ljubljana and Philippe Moreau from the 'Institut libre Marie Haps (Haute Ecole Léonard da Vinci)', the decision of this 8th project will be precised by the diplomatic exchange of letters as well.

The approved projects will be funded starting from January 2011 until the end of December 2012. The Slovenian side will fund each selected proposal with up to 6000 euros. The sending party will cover the costs of international travel while the receiving party covers the costs of accommodation and daily allowance to the researchers.

In parallel, WBI will cover the accommodation and daily allowance concerning the receiving of the Slovenian researcher to Valonia-Brussels and the searching scholarship according to national rules. The travel costs of the Slovenian researchers will remain at Slovenian charge.

Done in Ljubljana and Bruxelles respectively in two original copies in the English language, both texts being equally authentic.

FOR THE SLOVENIAN SIDE
Tea GLAŽAR
Head of the Office of International
Relations and European Affairs



Date: 22.08.2011

POUR WALLONIE-BRUXELLES
INTERNATIONAL
Charles-Etienne LAGASSE
Inspecteur général
Relations bilatérales



Date: 27.5.2011

DECISION DOCUMENT

held by correspondence in May 2011

Based on the *Accord de Cooperation entre, d'une part, le Gouvernement de la République de Slovénie, et d'autre part, les Gouvernements de la Communauté française de Belgique et la Région wallonne* in Ljubljana on March 21, 2003 and on the call for proposals for joint research projects, announced by the Slovenian Research Agency (ARRS) and Wallonie-Bruxelles International (WBI), respectively, in August 2010, the two sides realize that :

The Slovenian side received 8 proposals and the Belgian side received 7 proposals for joint research projects. A 8th project in the Education field was mentioned at the Mixed Commission that was held in Brussels on 17th September 2009.

The project proposals have been reviewed by both sides. The Ministry of Higher Education, Science and Technology of The Republic of Slovenia, the Slovenian Research Agency and Wallonie-Bruxelles International have come to the agreement to co-finance 7 matching projects confirmed by both sides. The approved projects are listed in Annex 1.

As far as the Slovenian Research Agency (ARRS) is not concerned by the Education project of MM Vojki Gorjanc, from the Department of Translation and Interpretation of the University of Ljubljana and Philippe Moreau from the 'Institut libre Marie Haps (Haute Ecole Léonard da Vinci)', the decision of this 8th project will be precised by the diplomatic exchange of letters as well.

The approved projects will be funded starting from January 2011 until the end of December 2012. The Slovenian side will fund each selected proposal with up to 6000 euros. The sending party will cover the costs of international travel while the receiving party covers the costs of accommodation and daily allowance to the researchers.

In parallel, WBI will cover the accommodation and daily allowance concerning the receiving of the Slovenian researcher to Valonia-Brussels and the searching scholarship according to national rules. The travel costs of the Slovenian researchers will remain at Slovenian charge.

Done in Ljubljana and Bruxelles respectively in two original copies in the English language, both texts being equally authentic.

FOR THE SLOVENIAN SIDE
Tea GLAŽAR
Head of the Office of International
Relations and European Affairs



Date: 22.08.2011

POUR WALLONIE-BRUXELLES
INTERNATIONAL
Charles-Etienne LAGASSE
Inspecteur général
Relations bilatérales



Date: 27.5.2011

ANNEX 1 Joint Slovenian-Wallonian Research Projects in the Period 2011-2012

#	Title	Basic Applied	PI SLO	RO SLO	PI Valonia	RO Valonia
1	The use of physical methods aimed at increasing cutaneous permeability to enhance transdermal drug delivery	1	Damijan Miklavčič	University of Ljubljana, Faculty of Electrical Engineering	Véronique Prétat	Université catholique de Louvain - Louvain Drug Research Institute - Unité de Pharmacie galénique
2	New Inhibitors of Penicillin-Binding Proteins	1	Stanislav Gobec	University of Ljubljana, Faculty of Pharmacy	Mohammed Terrak	University of Liège
3	Structure and self-assembly of guanine-rich DNA quadruplexes	1	Janez PLAVEC	National Institute of Chemistry	Valérie Gabelica	University of Liège
4	Ion distribution and heavy metal tolerance: a comprehensive approach toward the use of plants for soil decontamination	1	Vogel-Katarina Mikuš	University of Ljubljana, Biotechnical faculty	Stanley Lutts	Groupe de Recherche en Physiologie végétale (GRPV) - Université catholique de Louvain
5	DEVELOPMENT FACTORS OF AGROTOURISM: COMPARISON BETWEEN SLOVENIA AND WALLOON REGION	2	Potočnik Irma Slavič	University of Ljubljana, Faculty of Art	Serge Smitz	UNIVERSITE DE LIEGE
6	Joint use of pedigrees and DNA markers in management and improvement of animal genetic resources	2	Simon Horvat	University of Ljubljana, Biotechnical faculty	Nicolas Gengler	University of Liège
7	Comparison of the techniques used for the diagnosis of structural and repair defects in concrete infrastructures	2	Jakob Šušteršič	IRMA Institute for Research in Materials and Applications	Courard Luc	University of Liège